

BE INVOLVED IN YOUR CARE!

Help staff help YOU be more comfortable when your needles are placed.



Wong-Baker FACES Pain Rating Scale

Original instructions:

Explain to the person that each face is for a person who feels happy because he has no pain (hurt) or sad because he has some or a lot of pain.

Face 0 is very happy because he doesn't hurt at all.

Face 1 hurts just a little bit.

Face 2 hurts a little more.

Face 3 hurts even more.

Face 4 hurts a whole lot.

Face 5 hurts as much as you can imagine, although you don't have to be crying to feel this bad. Ask the person to choose the face that best describes how he is feeling.

Japanese

3歳以上の患者に望ましい。それぞれの顔は、患者の痛み (pain, hurt) が無いのでご機嫌な感じ、または、ある程度の痛み・沢山の痛みがあるので悲しい感じを表現していることを説明して下さい。0 = 痛みがまったくないから、とても幸せな顔をしている、1 = ほんの少し痛い、2 = もう少し痛い、3 = もっと痛い、4 = とっても痛い、5 = 痛くて涙を流す必要はないけれども、これ以上の痛みは考えられないほど痛い。今、どのように感じているか最もよく表わしている顔を選ぶよう、患者に求めて下さい。

**

* From Hockenberry MJ, Wilson D, Winkelstein ML: [Wong's Essentials of Pediatric Nursing](#), ed. 7, St. Louis, 2005, p. 1259. Used with permission. Copyright, Mosby.

** Copyright © 2008 Mosby, an imprint of Elsevier Inc. All rights reserved.

BE INVOLVED IN YOUR CARE!

Help staff help YOU be more comfortable when your needles are placed.



Wong-Baker FACES Pain Rating Scale

Original instructions:

Explain to the person that each face is for a person who feels happy because he has no pain (hurt) or sad because he has some or a lot of pain.

Face 0 is very happy because he doesn't hurt at all.

Face 1 hurts just a little bit.

Face 2 hurts a little more.

Face 3 hurts even more.

Face 4 hurts a whole lot.

Face 5 hurts as much as you can imagine, although you don't have to be crying to feel this bad. Ask the person to choose the face that best describes how he is feeling.

Japanese

3歳以上の患者に望ましい。それぞれの顔は、患者の痛み (pain, hurt) が無いのでご機嫌な感じ、または、ある程度の痛み・沢山の痛みがあるので悲しい感じを表現していることを説明して下さい。0 = 痛みがまったくないから、とても幸せな顔をしている、1 = ほんの少し痛い、2 = もう少し痛い、3 = もっと痛い、4 = とっても痛い、5 = 痛くて涙を流す必要はないけれども、これ以上の痛みは考えられないほど痛い。今、どのように感じているか最もよく表わしている顔を選ぶよう、患者に求めて下さい。

**

* From Hockenberry MJ, Wilson D, Winkelstein ML: [Wong's Essentials of Pediatric Nursing](#), ed. 7, St. Louis, 2005, p. 1259. Used with permission. Copyright, Mosby.

** Copyright © 2008 Mosby, an imprint of Elsevier Inc. All rights reserved.